

Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom

Žalobca: L.R.

Žalovaná: Bundesrepublik Deutschland

Prejudiciálna otázka

Je vnútroštátna právna úprava, podľa ktorej možno žiadosť o medzinárodnú ochranu odmietnuť ako neprípustnú následnú žiadosť, ak sa neúspešné prvé azylové konanie neuskutočnilo v členskom štáte EÚ, ale v Nórsku, zlučiteľná s článkom 33 ods. 2 písm. d) a článkom 2 písm. q) smernice 2013/32/EÚ ⁽¹⁾?

⁽¹⁾ Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2013/32 z 26. júna 2013 o spoločných konaniach o poskytovaní a odnímaní medzinárodnej ochrany (Ú. v. EÚ L 180, 2013, s. 60).

**Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Cour d'appel de Bruxelles (Belgicko)
14. januára 2020 – Top System SA/État belge**

(Vec C-13/20)

(2020/C 87/20)

Jazyk konania: francúzština

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Cour d'appel de Bruxelles

Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom

Odvolaťka: Top System SA

Odporca v odvolacom konaní: État belge

Prejudiciálne otázky

1. Má sa článok 5 ods. 1 smernice Rady zo 14. mája 1991 o právnej ochrane počítačových programov (91/250/EHS) ⁽¹⁾ vykladať v tom zmysle, že umožňuje oprávnenému nadobúdateľovi počítačového programu pristúpiť k rozkladu celého programu alebo jeho časti, ak je tento rozklad nevyhnutný na to, aby mohol opraviť chyby ovplyvňujúce fungovanie uvedeného programu, vrátane prípadu, keď oprava spočíva v deaktivovaní funkcie, ktorá ovplyvňuje riadne fungovanie aplikácie, ktorá je súčasťou tohto programu?
2. V prípade kladnej odpovede musia byť okrem toho splnené podmienky článku 6 smernice alebo iné podmienky?

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 122, 1991, s. 42.

Žaloba podaná 17. januára 2020 – Európska komisia/Švédске kráľovstvo

(Vec C-22/20)

(2020/C 87/21)

Jazyk konania: švédčina

Účastníci konania

Žalobkyňa: Európska komisia (v zastúpení: E. Manhaeve, C. Hermes, E. Ljung Rasmussen a K. Simonsson)

Žalovaný: Švédске kráľovstvo

Návrhy žalobkyne

- určiť, že Švédske kráľovstvo si tým, že neposkytlo Komisii informácie nevyhnutné na posúdenie správnosti tvrdení, podľa ktorých aglomerácie Habo a Töreboda spĺňajú požiadavky smernice Rady z 21. mája 1991 o čistení komunálnych odpadových vôd ⁽¹⁾, nesplnilo povinnosti, ktoré mu vyplývajú z článku 4 ods. 3 Zmluvy o Európskej únii,
- určiť, že Švédske kráľovstvo si tým, že nezabezpečilo, aby komunálne odpadové vody pochádzajúce z aglomerácií Lycksele, Malå, Mockfjärd, Pajala, Robertsfors a Tännadalen prešli v súlade s požiadavkami smernice 91/271/EHS pred vypustením sekundárnym alebo ekvivalentným čistením, nesplnilo povinnosti, ktoré mu vyplývajú z článku 4 uvedenej smernice v spojení s jej článkami 10 a 15,
- určiť, že Švédske kráľovstvo si tým, že nezabezpečilo, aby komunálne odpadové vody pochádzajúce z aglomerácií Borås, Skoghall, Habo a Töreboda boli v súlade s požiadavkami smernice 91/271/EHS čistené podľa prísnejších požiadaviek, než aké sú stanovené v jej článku 4, nesplnilo povinnosti, ktoré mu vyplývajú z článku 5 uvedenej smernice v spojení s jej článkami 10 a 15,
- zaviazať Švédske kráľovstvo na náhradu trov konania.

Žalobné dôvody a hlavné tvrdenia

- Článok 4 ods. 1 smernice 91/271/EHS stanovuje, že členské štáty zabezpečia, aby komunálne odpadové vody pochádzajúce z aglomerácií určitej veľkosti prešli pred vypustením sekundárnym alebo ekvivalentným čistením.
- Podľa článku 5 uvedenej smernice členské štáty takisto zabezpečia, aby komunálne odpadové vody pochádzajúce z aglomerácií určitej veľkosti prešli pred vypustením v citlivých oblastiach náročnejším čistením ako tým, ktoré je uvedené v článku 4.
- Článok 4 ods. 3 smernice v spojení s prílohou I bodom B.2 a tabuľkou 1 – ako aj jej článok 5 ods. 3 v spojení s prílohou I bodom B.3 a tabuľkou 2, pokiaľ ide o komunálne odpadové vody pochádzajúce z aglomerácií s populačným ekvivalentom vyšším ako 10 000 PE – stanovujú požiadavky na vypúšťanie z čističiek komunálnych odpadových vôd (ďalej len „požiadavky na vypúšťanie“). V prejednávacom prípade je dôležité, že tieto požiadavky stanovujú hraničné hodnoty koncentrácie biochemickej spotreby kyslíku (BSK), chemickej spotreby kyslíku (CHSK), ako aj vypúšťanie dusíku.
- Článok 15 smernice v spojení s prílohou I bodom D uvádza požiadavky na monitorovanie a overovanie súladu s požiadavkami na vypúšťanie. Dané požiadavky spresňujú ročný počet a frekvenciu odberu vzoriek (ďalej len „požiadavky na kontrolu“).
- Článok 10 smernice uvádza požiadavky na projektovanie, budovanie, prevádzkovanie a udržiavanie čističiek odpadových vôd postavených spôsobom vyhovujúcim požiadavkám na vypúšťanie.
- Po vyhodnotení informácií, ktoré poskytlo Švédsko, sa Komisia domnieva, že v šiestich aglomeráciách Švédsko neplní požiadavky článku 4 smernice v spojení s jej článkami 10 a 15, keďže nie sú splnené požiadavky na vypúšťanie alebo na kontrolu.
- Po vyhodnotení informácií, ktoré poskytlo Švédsko, sa Komisia takisto domnieva, že v štyroch ďalších aglomeráciách Švédsko neplní požiadavky článku 5 smernice v spojení s jej článkami 10 a 15, keďže nie sú splnené požiadavky na vypúšťanie.
- Švédsko tvrdí, že v dvoch z týchto aglomerácií sú splnené požiadavky na vypúšťanie dusíku prirodzeným zadržovaním. Švédsko však Komisii neposkytlo informácie nevyhnutné na posúdenie správnosti tvrdení Švédska o rozsahu prirodzeného zadržovania a o dodržiavaní požiadaviek smernice na odstraňovanie dusíku týmto spôsobom. Komisia teda zastáva názor, že Švédsko porušilo zásadu lojálnej spolupráce zakotvenú v článku 4 ods. 3 ZEÚ.

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 135, 1991, s. 40; Mim. vyd. 15/002, s. 26.